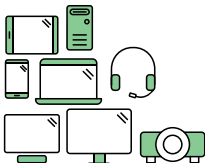




ENGAGE 65 SE

Technologie pro život v každém rytmu



Say hello to a more sustainable product

IT products are associated with a wide range of sustainability risks throughout their life cycle. Human rights violations are common in the factories. Harmful substances are used both in products and their manufacture. Products can often have a short lifespan because of poor ergonomics, low quality and when they are not able to be repaired or upgraded.

This product is a better choice. It meets all the criteria in TCO Certified, the world's most comprehensive sustainability certification for IT products. Thank you for making a responsible product choice, that help drive progress towards a more sustainable future!

Criteria in TCO Certified have a life-cycle perspective and balance environmental and social responsibility. Conformity is verified by independent and approved verifiers that specialize in IT products, social responsibility or other sustainability issues. Verification is done both before and after the certificate is issued, covering the entire validity period. The process also includes ensuring that corrective actions are implemented in all cases of factory non-conformities. And last but not least, to make sure that the certification and independent verification is accurate, both TCO Certified and the verifiers are reviewed regularly.

Want to know more?

Read information about TCO Certified, full criteria documents, news and updates at tcocertified.com. On the website you'll also find our Product Finder, which presents a complete, searchable listing of certified products.

**Další informace o postoji společnosti
Jabra k udržitelnosti najdete na adrese**
jabra.com/about/sustainability

© 2024 GN Audio A/S. Všechna práva vyhrazena. Jabra® je ochranná známka společnosti GN Audio A/S.

Vyrobeno v Číně

MODEL: Model: WHB051BS
WHB050HS
WHB051HS



Prohlášení o shodě je k dispozici na webu
www.jabra.com/doc.

1. Vítejte	6
2. Obsah balení	7
2.1 Varianta Stereo	
2.2 Varianta Mono	
2.3 Konvertibilní varianta	
2.4 Volitelné příslušenství	
3. Způsob nošení	11
3.1 Stereo/mono náhlavní souprava	
3.2 Konvertibilní náhlavní souprava	
3.3 Postup výměny gelového nastavce u kon- vertibilní náhlavní soupravy	
3.4 Postup výměny závěsu za ucho u konverti- bilní náhlavní soupravy	
3.5 Jak změnit styl nošení konvertibilní náhlavní soupravy	
4. První použití	16
4.1 Připojení ke stolnímu telefonu s portem pro náhlavní soupravu	
4.2 Připojení ke stolnímu telefonu bez portu pro náhlavní soupravu	
4.3 Nabijte soupravu do plna	
4.4 Připojte náhlavní soupravu přímo k počítači	
5. Přehled základů	21
5.1 Stavové LED diody základny	
5.2 Postup nastavení hlasitosti mikrofону pro volání stolním telefonem	

5.3	Postup vyhledání oznamovacího tónu pro stolní telefony	
6.	Jabra Direct.....	25
6.1	Aktualizace firmwaru	
7.	Způsob použití	26
7.1	Přehled stereo/mono náhlavních souprav	
7.2	Přehled konvertibilních náhlavních souprav	
7.3	Stavové LED indikátory	
7.4	Použití k základnímu volání	
7.5	Sloučení hovorů	
7.6	Konferenční hovory	
7.7	Přepojení hovoru ze stolního telefonu do náhlavní soupravy	
7.8	Přepojení hovoru z náhlavní soupravy do stolního telefonu	
7.9	Vyřizování více hovorů	
7.10	Jak změnit jazyk hlasových pokynů	
7.11	Jak přidat novou primární náhlavní soupravu	
7.12	Postup resetování	
8.	Změna nastavení	40
9.	Podpora.....	42
9.1	Časté dotazy	
9.2	Jak pečovat o své zařízení	
9.3	Náhradní příslušenství	

1. Vítejte

Děkujeme, že používáte výrobek Jabra Engage 65 SE. Doufáme, že se vám bude líbit!

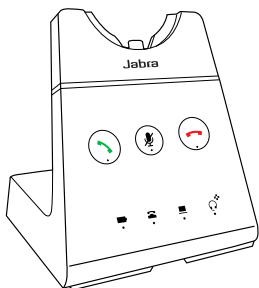
Funkce Jabra Engage 65 SE

- **Flexibilní možnosti připojení**
Možnost připojení ke stolnímu telefonu a počítači
- **Nejlehčí náhlavní souprava DECT na světě**
18 gramů (model konvertibilní)
- **Vyvarujte se rušení**
Vestavěný indikátor hovoru
- **Celodenní používání**
Doba volání až 13 hodin (stereo/mono)
Doba volání až 9 hodin (konvertibilní)
- **Hovory lze přijímat kdekoli v kanceláři**
Dosah až 150 metrů (stereo/mono)
Dosah do 100 metrů (konvertibilní)
- **Zabezpečte důvěrné hovory**
256bitové šifrování DECT AES

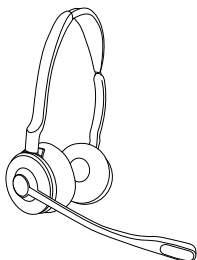
2. Obsah balení

K zařízení Jabra Engage 65 SE je přibalena jedna ze tří různých náhlavních souprav: stereo, mono a konvertibilní.

2.1 Varianta Stereo



Základna



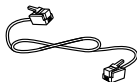
Binaurální (stereo)
náhlavní souprava



Napájecí zdroj

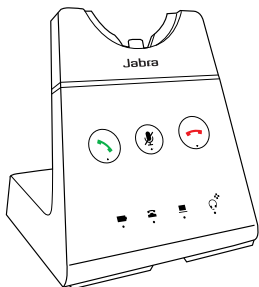


USB-C kabel

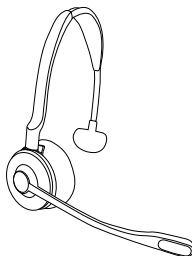


Telefonní kabel

2.2 Varianta Mono



Základna



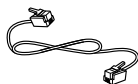
Mono náhlavní souprava



Napájecí zdroj

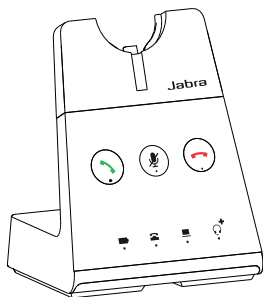


USB-C kabel

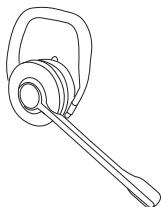


Telefonní kabel

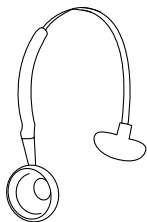
2.3 Konvertibilní varianta



Základna



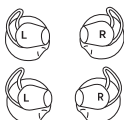
Konvertibilní
náhlavní souprava



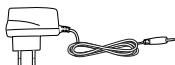
Spona přes
hlavu



EarHook



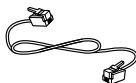
Gelové
nástavce



Napájecí zdroj



USB-C kabel

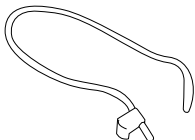


Telefonní kabel

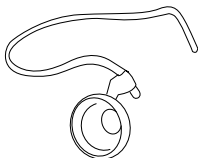
2.4 Volitelné příslušenství

Volitelné příslušenství je k dispozici na adrese jabra.com/accessories

**Oblouk na krk pro
mono náhlavní
soupravu**



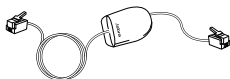
**Oblouk na krk
pro konvertibilní
náhlavní soupravu**



**Odkládací stojan
mikrotelefonu GN1000**



Adaptér Jabra EHS



3. Způsob nošení

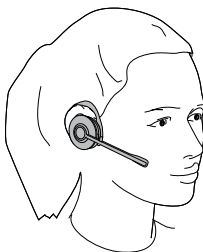
3.1 Stereo/mono náhlavní souprava

Náhlavní soupravu lze nosit s mikrofonom na levém nebo pravém uchu.

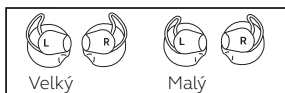


3.2 Konvertibilní náhlavní souprava

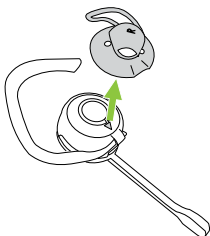
Náhlavní soupravu lze nosit na levém nebo pravém uchu.



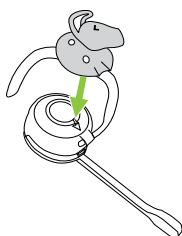
3.3 Postup výměny gelového nastavce u konvertibilní náhlavní soupravy



R

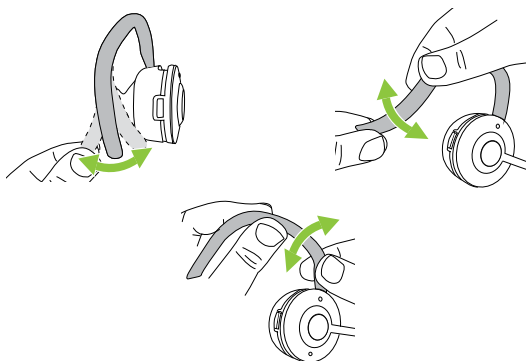


L

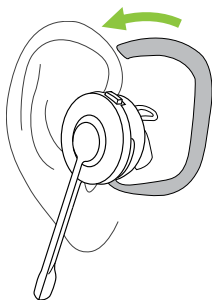


3.4 Postup výměny závěsu za ucho u konvertibilní náhlavní soupravy

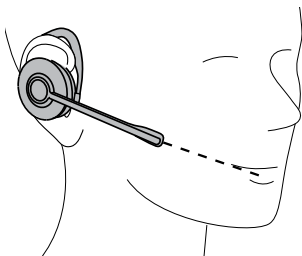
1. Upravte si Earhook, aby seděl vašemu tvaru uší.



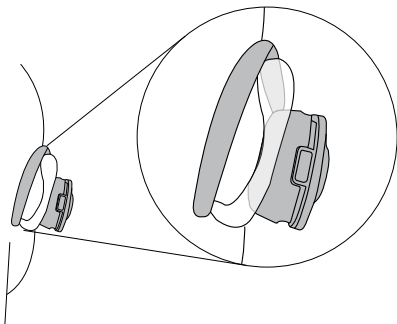
2. Nasad'te si náhlavní soupravu na ucho.



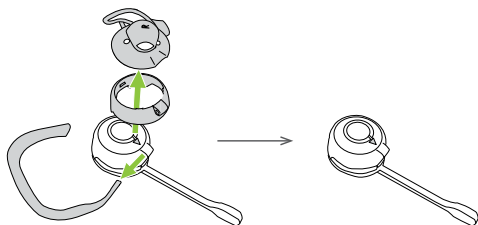
3. Nasměrujte mikrofon k ústům.



4. Ujistěte se, že máte Earhook bez mezery nasazený na zadní části ucha. Pokud je třeba, Earhook si upravte.

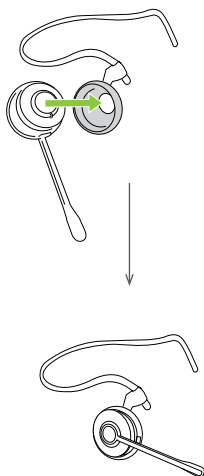
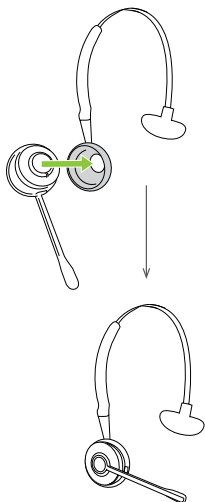


3.5 Jak změnit styl nošení konvertibilní náhlavní soupravy



Spona přes hlavu

Oblouk na krk



4. První použití

Připojte kabely ke stolnímu telefonu
a počítači



Připojení k napájení



Nabijte soupravu do plna



Zkuste na připojený telefon zavolat



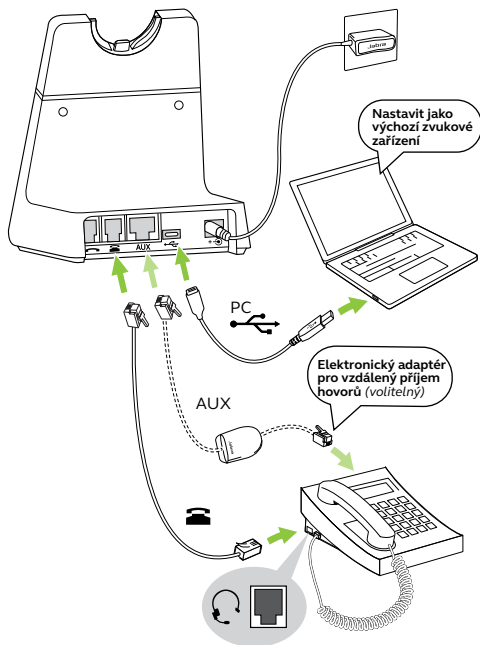
Nasad'te si náhlavní soupravu



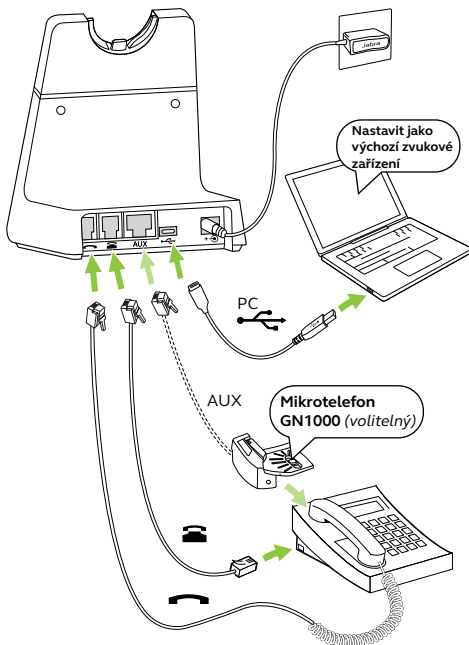
Zkuste přijmout hovor

**Vaše náhlavní souprava Engage je
nyní připravena k použití.**

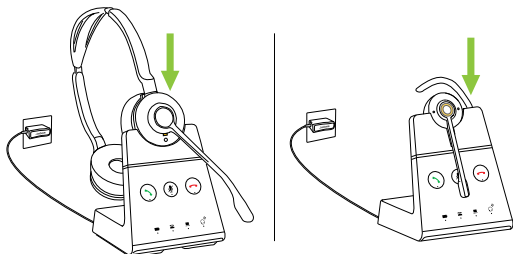
4.1 Připojení ke stolnímu telefonu s portem pro náhlavní soupravu



4.2 Připojení ke stolnímu telefonu bez portu pro náhlavní soupravu



4.3 Nabijte soupravu do plna



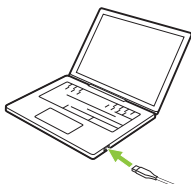
Náhlavní souprava se nabíjí, pokud je vložena v základně připojené ke zdroji napájení. Stavová LED dioda na náhlavní soupravě a ikona baterie na základně budou blikáním signalizovat, že se náhlavní souprava právě nabíjí.

Stereo/mono náhlavní soupravy se vyznačují až 13hodinovou výdrží baterie a konvertibilní náhlavní soupravy mají výdrž baterie až 9 hodin.

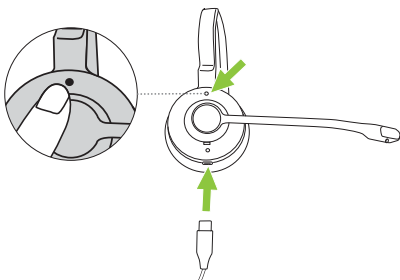
U všech náhlavních souprav trvá cca 1,5 hodiny, než se plně rychle nabíjí. Na 40 % se baterie nabije přibližně za 30 minut.

4.4 Připojte náhlavní soupravu přímo k počítači

1. Zapojte dodaný USB-C kabel do volného portu USB počítače.

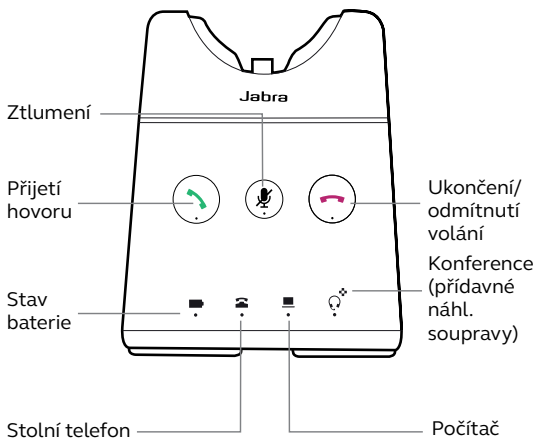


2. Stiskněte a přidržte tlačítko **Volume up** (Zvýšení hlasitosti) na náhlavní soupravě a zároveň k náhlavní soupravě zapojte USB-C kabel. Jakmile LED dioda na náhlavní soupravě přestane blikat zeleně, tlačítko uvolněte.

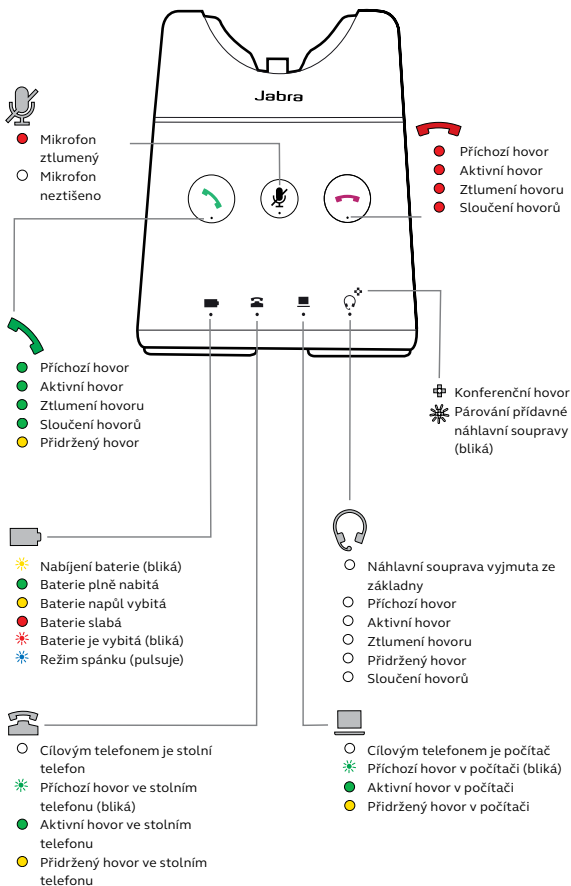


3. Náhlavní soupravu lze nyní v počítači vybrat jako zvukové zařízení k přehrávání. Když je náhlavní souprava připojena USB kabelem, ovládací prvky hovoru a indikátor hovoru (Busylight) nejsou podporovány.

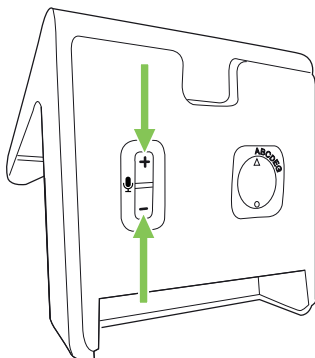
5. Přehled základní



5.1 Stavové LED diody základny

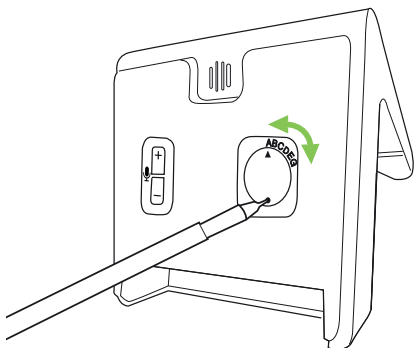


5.2 Postup nastavení hlasitosti mikrofonu pro volání stolním telefonem



Chcete-li nastavit hlasitost mikrofonu stolního telefonu, stiskněte tlačítka **+** nebo **-** umístěná na spodní straně základny.

5.3 Postup vyhledání oznamovacího tónu pro stolní telefony



Pokud u stolního telefonu neslyšíte oznamovací tón, může vzniknout nutnost nastavit přepínač oznamovacího tónu na jiné nastavení.

Přepínač oznamovacího tónu je umístěn na spodní straně základny. Pomocí špičatého předmětu otáčejte přepínačem mezi různými nastaveními, dokud v náhlavní soupravě neuslyšíte oznamovací tón. Výchozí nastavení je A.

6. Jabra Direct

Jabra Direct je počítačový software, určený k podpoře, správě a zajištění optimální funkčnosti zařízení Jabra.



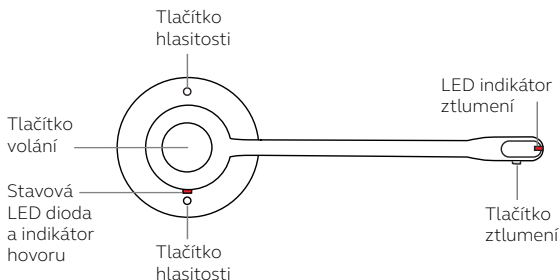
Stáhnout prostřednictvím jabra.com/direct

6.1 Aktualizace firmwaru

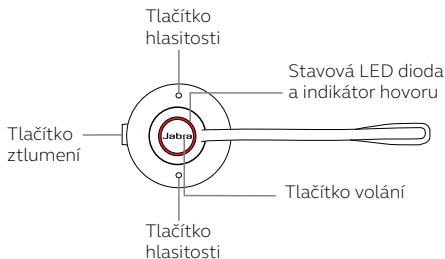
Jabra Direct vás upozorní, je-li k dispozici aktualizace firmwaru.

7. Způsob použití

7.1 Přehled stereo/mono náhlavních souprav



7.2 Přehled konvertibilních náhlavních souprav

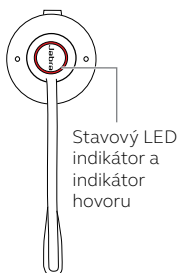


7.3 Stavové LED indikátory

Stereo/mono varianta

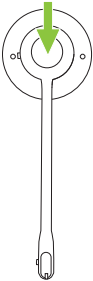


Konvertibilní varianta



-  Indikátor hovoru (BusyLight)
-  Příchozí hovor
-  Zapnutí náhlavní soupravy
-  Vypnutí náhlavní soupravy
-  Náhlavní souprava nabita
-  Náhlavní souprava se nabíjí
-  Aktualizace firmwaru
-  Párování DECT
-  Připojení DECT navázáno

7.4 Použití k základnímu volání

Funkce		Úkon
	Zapnutí napájení	Stiskněte tlačítko Volat (Call) na náhlavní soupravě nebo náhlavní soupravu vyjměte ze základny
	Vypnutí	Přidržte tlačítko Volat (Call) po dobu 4 sekund
	Přijetí hovoru	Stiskněte tlačítko Volat (Call) , vyjměte náhlavní soupravu ze základny nebo klepněte na  na základně
	Ukončení hovoru	Stiskněte tlačítko Volat (Call) , vložte náhlavní soupravu do základny nebo klepněte na  na základně
	Odmítnutí volání	Dvakrát stiskněte tlačítko Volat (Call) nebo klepněte na  na základně
	Přepnutí cílového telefonu	Vyjměte náhlavní soupravu ze základny a (1 sekundu) přidržte tlačítko Volat (Call) Případně přidržte  na základně po dobu 1 sekundy



Nastavení
hlasitosti

Stiskněte tlačítka **Hlasitost (Volume)**.

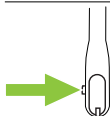
U konvertibilních náhlavních souprav se využívá snímač pohybu, který v závislosti na orientaci náhlavní soupravy určí, které tlačítko slouží ke zvyšování hlasitosti a které ke snižování.

Přepínání
indikátoru
hovoru
(Busylight)

Současně stiskněte obě tlačítka **Hlasitost (Volume)**

Přístup do
nabídky
nastavení
s hlasovými
pokyny

Současně (3 sekundy)
přidržíte obě tlačítka
Hlasitost (Volume)



Ztlumit /
zrušit ztlumení
mikrofonu

Stiskněte tlačítko **Ztlumit (Mute)** (stereo/mono náhlavní soupravy)

Při výchozím nastavení se LED indikátor ztlumení po ztlumení mikrofonu rozsvítí červeně



Ztlumit /
zrušit ztlumení
mikrofonu

Stiskněte tlačítko **Ztlumit (Mute)** (konvertibilní náhlavní soupravy)

7.5 Sloučení hovorů

Příchozí hovor lze sloučit se současným hovorem.

Postup sloučení hovorů:

1. Přidržte tlačítko **Volat (Call)** (2 sekundy) na náhlavní soupravě nebo stiskem  na základně přijměte příchozí hovor. Tímto lze přidržet/ pozastavit aktuální hovor.
2. Hovor lze sloučit přidržením  (2 sekundy).

Má-li se sloučení hovorů zrušit, přidržte  (2 sekundy) na základně.

Chcete-li ukončit sloučený hovor, vložte náhlavní soupravu do základny nebo stiskněte tlačítko **Volat (Call)** náhlavní soupravě.

7.6 Konferenční hovory

Přidání náhlavní(ch) souprav(y) do konferenčního hovoru

Pro účely konferenčních hovorů lze k jediné základně připojit až tři další (přídavné) náhlavní soupravy. Primární náhlavní souprava musí být ve stavu volání, aby bylo možné uskutečnit konferenční hovor s dalšími náhlavními soupravami.



1. Vyjměte primární náhlavní soupravu ze základny.
2. Do základny vložte přídavnou náhlavní soupravu. Dojte k pokusu o spárování se základnou.
3. V primární náhlavní soupravě zazní hlasový pokyn. Stiskem tlačítka **Volat (Call)** na primární náhlavní soupravě přijmete do konference další náhlavní soupravu. Mezi náhlavními soupravami nyní bude sdílen zvuk.

Ve výchozím nastavení bude přídavná náhlavní souprava ztlumena.

Poznámka: Ke konferenčním hovorům je možné použít jakékoli náhlavní soupravy Jabra Engage SE DECT, které lze ukotvit v základně.

Přidání náhlavní(ch) souprav(y) do konferenčního hovoru bez vložení do základny

K jediné základně lze připojit až tři další náhlavní soupravy, a to bez nutnosti jejich vložení do základny. Primární náhlavní souprava musí být ve stavu volání, aby bylo možné uskutečnit konferenční hovor s dalšími náhlavními soupravami.

1. Vyjměte primární náhlavní soupravu ze základny.
2. Přidržením tlačítka 4 sekundy **Volat (Call)** vypněte přídavnou náhlavní soupravu.
3. Přidržte  na základně (3 sekundy). Na základně začne blikat konferenční LED dioda.
4. Přidržením tlačítka **Volat (Call)** na dobu 5 sekund, dokud stavová LED dioda na náhlavní soupravě nezačne blikat modře, přídavnou náhlavní soupravu uveďte do režimu párování.
5. V primární náhlavní soupravě zazní hlasové oznámení. Stiskem tlačítka **Volat (Call)** na primární náhlavní soupravě přijmete do konference další náhlavní soupravu. Mezi náhlavními soupravami nyní bude sdílen zvuk.

Ve výchozím nastavení bude přídavná náhlavní souprava ztlumena. Chcete-li zrušit ztlumení dalších náhlavních souprav, stiskněte tlačítko **Ztlumit** na náhlavní soupravě.

Poznámka: Ke konferenčním hovorům je možné použít jakékoli náhlavní soupravy Jabra Engage SE DECT, které lze ukotvit v základně.

Ukončení nebo opuštění konferenčního hovoru

Chcete-li ukončit hovor pro všechny náhlavní soupravy, stiskněte tlačítko **Volat (Call)** na primární náhlavní soupravě nebo do základny vložte primární náhlavní soupravu.

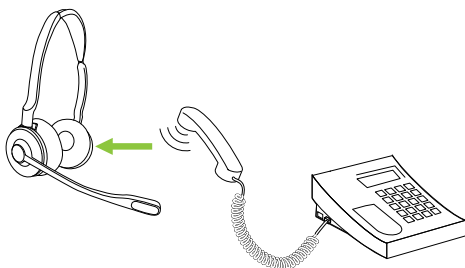
Přídavné náhlavní soupravy lze odebrat z konference stiskem tlačítka **Volat (Call)** na náhlavní soupravě nebo vložení přídavné náhlavní soupravy do základny primární náhlavní soupravy (nikoliv do základny přídavné náhlavní soupravy). Konferenční hovor bude pokračovat u všech ostatních náhlavních souprav.

Trvalý konferenční režim

Ve výchozím nastavení bude konference po skončení hovoru automaticky ukončena pro všechny přídavné náhlavní soupravy.

V konferenci lze pokračovat s přídavnými náhlavními soupravami, dokud se primární náhlavní souprava nevloží do základny, a to změnou tohoto nastavení v aplikaci Jabra Direct.

7.7 Přepojení hovoru ze stolního telefonu do náhlavní soupravy

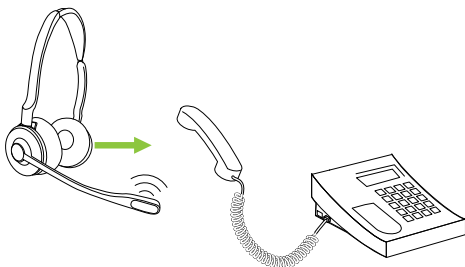


Přepojení hovoru:

1. Jako cílový telefon na základně vyberte stolní telefon.
2. Ze základny vyjměte náhlavní soupravu nebo klepněte na tlačítko **Volat (Call)** na náhlavní soupravě. Zvuk hovoru se přepojí z mikrotelefonu stolního telefonu do náhlavní soupravy. V případě potřeby stiskněte tlačítko náhlavní soupravy na stolním telefonu a nezavěšujte mikrotelefon až do ukončení hovoru.

Mikrotelefon stolního telefonu nezavěšujte, dokud hovor neskončí.

7.8 Přepojení hovoru z náhlavní soupravy do stolního telefonu



Chcete-li přepojit hovor z náhlavní soupravy do stolního telefonu, zvedněte sluchátko stolního telefonu (mikrotelefon) a poté vložte náhlavní soupravu do základny.

Je-li základna připojena k portu mikrotelefonu stolního telefonu, zvuk volání se přepojí z náhlavní soupravy do stolního telefonu, jinak stiskněte tlačítko náhlavní soupravy na stolním telefonu.

7.9 Vyřizování více hovorů

Náhlavní souprava a základna dokáže přijmout a zpracovat více hovorů současně.

Vyřizování více hovorů

Přijmout příchozí hovor a podržet
aktuální hovor

Klepněte na  na
základně

Přepínání mezi odloženým a
aktivním hovorem

Klepněte na  na
základně

Odmítnutí příchozího hovoru
během aktuálního hovoru

Klepněte na  na
základně

7.10 Jak změnit jazyk hlasových pokynů

Pro hlasová oznámení náhlavní soupravy je k dispozici pět jazyků: Angličtina, němčina, francouzština, japonština a španělština.

Postup změny jazyka:

1. Pokud právě netelefonujete, (2 sekundy) přidržte obě tlačítka pro nastavení **hlasitosti** na náhlavní soupravě a otevřete tak nabídku hlasových pokynů. Prvním dostupným nastavením je jazyk hlasových oznámení.
2. Stisknutím tlačítek **hlasitosti** procházíte mezi dostupnými jazyky.
3. Vybraný jazyk potvrďte stiskem tlačítka **Volat (Call)**.
4. Nabídku hlasových pokynů lze opustit přidržením obou tlačítek pro nastavení hlasitosti na náhlavní soupravě (2 sekundy). Základna se restartuje a uloží se nové nastavení.

Jazyk můžete změnit také pomocí Jabra Direct.

7.11 Jak přidat novou primární náhlavní soupravu

U každé základny může být pouze jedna primární náhlavní souprava. Přidáním nové primární náhlavní soupravy nahradíte tu současnou. Existují tři způsoby přidání nové primární náhlavní soupravy do základny:

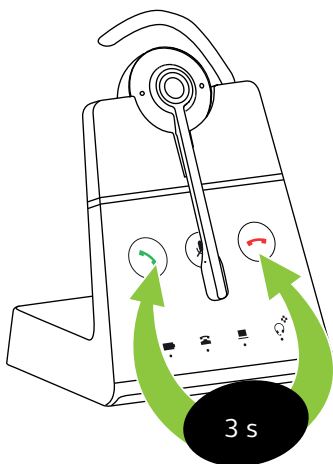
A) Pokud se aktuální primární náhlavní souprava nenachází v dosahu základny nebo je vypnutá, stačí jednoduše do základny vložit novou náhlavní soupravu. Ta se stane primární náhlavní soupravou. Stavová LED dioda konferenčních hovorů a náhlavní soupravy na základně bude blikáním signalizovat, že primární náhlavní soupravou je nyní nová náhlavní souprava.

B) Je-li aktuální primární náhlavní souprava v dosahu základny a je zapnutá a v základně neprobíhá hovor, vložte novou náhlavní soupravu do základny a podržte tlačítko **Volat (Call)** na náhlavní soupravě (1 sekundu), dokud stavová LED dioda konferenčních hovorů a náhlavní soupravy nezačne blikáním signalizovat, že je nyní primární náhlavní soupravou.

C) Je-li v softwaru Jabra Direct povoleno **snadné párování (Easy pairing)** a v aktuální primární náhlavní soupravě právě neprobíhá hovor, stačí jen do základny vložit novou náhlavní soupravu. Ta se stane primární náhlavní soupravou. Stavová LED dioda konferenčních hovorů a náhlavní soupravy na základně bude blikáním signalizovat, že primární náhlavní soupravou je nyní nová náhlavní souprava.

7.12 Postup resetování

Resetováním náhlavní soupravy a základny se obnoví veškerá nastavení.



Postup resetování:

1. Vložte náhlavní soupravu do základny.
2. Současně na základně stiskněte a 3 sekundy přidržte tlačítka **Přijmout hovor (Answer call)** a **Ukončit hovor (End call)**. Náhlavní souprava a základna se restartují a veškerá nastavení se vrátí na výchozí hodnoty.

Základnu a náhlavní soupravu lze také resetovat pomocí Jabra Direct.

8. Změna nastavení

Nastavení náhlavní soupravy a telefonu lze měnit pomocí nabídky nastavení s hlasovými pokyny.

Případně lze všechna nastavení změnit pomocí aplikace Jabra Direct v počítači. Jabra Direct si můžete stáhnout na adrese jabra.com/direct.

Procházení nabídkou



Přístup do nabídky nastavení s hlasovými pokyny

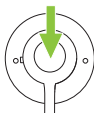
Současně (na 3 sekundy) přidrželte tlačítka **Hlasitost, zvýšení (Volume up)** a **Hlasitost, snížení (Volume down)**

Procházení volbami nastavení

Stiskněte tlačítko **Hlasitost, zvýšení (Volume up)** nebo **Hlasitost, snížení (Volume down)**

Opuštění nabídky nastavení s hlasovými pokyny

Současně (na 2 sekundy) přidrželte tlačítka **Hlasitost, zvýšení (Volume up)** a **Hlasitost, snížení (Volume down)**



Přijetí možnosti nastavení

Stiskem tlačítka **Volat (Call)** a přijměte ohlášenou volbu nastavení. Postupně přejděte na další nastavení

Nastavení

Jazyk hlasových oznámení	Výběr jazyk hlasu náhlavní soupravy z 5 jazyků
Hlasová oznámení	Možnost aktivace hlasových pokynů
Signalizace ztlumení (upomínka)	Výběr pravidelného zvukového připomenutí při ztlumení mikrofону
Vyzvánění stolního telefonu	Výběr vyzváněcího tónu pro stolní telefon
Hlasitost vyzvánění stolního telefonu	Nastavení hlasitosti vyzváněcího tónu pro stolní telefony
Vyzvánění softwarového telefonu	Výběr vyzváněcího tónu pro softwarové telefony
Hlasitost vyzváněcího tónu softwarového telefonu	Nastavení hlasitosti vyzváněcího tónu pro softwarové telefony
Dosah nebo hustota	Možnost výběru, zda má být základna optimalizována pro delší rozsah nebo zvýšenou hustotu
Typ zvedání sluchátka	Výběru typu zvedání sluchátka
Výchozí telefon	Výběr výchozího typu telefonu

9. Podpora

9.1 Časté dotazy

Odpovědi na časté dotazy naleznete na adrese jabra.com/support

9.2 Jak pečovat o své zařízení

- Náhlavní soupravu se vždy snažte udržovat při teplotě v rozmezí -5°C až 45°C.
- Náhlavní soupravu neskladujte delší dobu bez dobíjení baterie (max. tři měsíce).
- V případě znečištění náhlavní soupravy nebo základny se doporučuje provést vyčištění měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna, navlhčeným v čisté vodě.

9.3 Náhradní příslušenství

Náhradní nebo doplňkové příslušenství lze zakoupit online na adrese jabra.com/accessories.